327

آیات نمبر 32 تا 34 میں غلاموں اور کنیزوں کا نکاح کرنے کی تاکید۔ غلاموں اور کنیزوں کو آزاد کرنے کے لئے ان کے ساتھ معاہدہ کرنے کی ہدایت۔

وَ اَنْكِحُوا الْاَيَامٰى مِنْكُمْ وَ الصّٰلِحِيْنَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَ اِمَآئِكُمْ ؕ تم
میں سے جو مرد و عورت بے نکاح ہوں ان کا نکاح کر دیا کرو اور اسی طرح تمہارے
لونڈی اور غلاموں میں سے جو نکاح کی صلاحیت رکھتے ہوں ان کا بھی نکاح کر دیا کرو
اِنْ يَّكُوْنُوْا فُقَرَآءَ يُغْنِهِمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ؕ وَ اللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿۳۲﴾ اگر
وہ لوگ مفلس ہوں گے تو اللہ اپنے فضل سے ان کو غنی کر دے گا، اللہ بڑی وسعت
والا اور سب کچھ جاننے والا ہے وَ لْيَسْتَعْفِفِ الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ نِكَاحًا
حَتّٰى يُغْنِيَهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ؕ اور جو لوگ نکاح کرنے کا مقدور نہیں رکھتے
انہیں چاہئے کہ پاک دامن رہیں یہاں تک کہ اللہ انہیں اپنے فضل سے غنی کر دے
وَ الَّذِيْنَ يَبْتَغُوْنَ الْكِتٰبَ مِمَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوْهُمْ اِنْ عَلِمْتُمْ
فِيْهِمْ خَيْرًا ۖۗ وَّ اٰتُوْهُمْ مِّنْ مَّالِ اللّٰهِ الَّذِيْۤ اٰتٰىكُمْ ؕ اور تمہاری باندیوں
اور غلاموں میں سے جو ایک مقررہ مقدار میں مال کما کر دینے کی شرط پر آزاد ہونا
چاہیں، ان کے ساتھ معاہدہ کر لو بشرطیکہ ان میں اس بات کی صلاحیت موجود ہو اور
اللہ نے جو مال تمہیں دے رکھا ہے اس میں سے انہیں بھی کچھ دے دو تاکہ وہ جلد سے
جلد آزاد ہو سکیں وَ لَا تُكْرِهُوْا فَتَيٰتِكُمْ عَلَى الْبِغَآءِ اِنْ اَرَدْنَ تَحَصُّنًا
لِّتَبْتَغُوْا عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ؕ اور تم اپنی باندیوں کو جو پاک دامن رہنا

چاہتی ہوں، دنیاوی زندگی کا فائدہ حاصل کرنے کے لئے بدکاری پر مجبور نہ کرو وَ
مَنۡ یُّکۡرِہۡهُّنَّ فَاِنَّ اللّٰهَ مِنۡۢ بَعۡدِ اِکۡرَاهِهِنَّ غَفُوۡرٌ رَّحِیۡمٌ ﴿۳۳﴾ اور اگر
کوئی شخص انہیں مجبور کرے گا تو بے شک اللہ ان باندیوں کے مجبور ہو جانے کے بعد
ان کے حق میں بڑا بخشنے والا مہربان ہے وَلَقَدۡ اَنۡزَلۡنَاۤ اِلَیۡکُمۡ اٰیٰتٍ مُّبَیِّنٰتٍ وَّ
مَثَلًا مِّنَ الَّذِیۡنَ خَلَوۡا مِنۡ قَبۡلِکُمۡ وَ مَوۡعِظَةً لِّلۡمُتَّقِیۡنَ ﴿۳۴﴾ اے مسلمانو!
ہم نے تمہارے لئے صاف اور واضح احکام نازل کر دیئے ہیں اور جو لوگ تم سے پہلے
گزر چکے ہیں ان کے بعض عبرتناک حالات اور پرہیز گاروں کے لئے نصیحت کی باتیں
بھی نازل کی ہیں رکوع [۴]

[#327]

In verses 32 to 34, there is an emphasis on arranging marriages for slaves and bondwomen, as well as instructions to make agreements with them to free them from slavery.

وَ اَنۡكِحُوا الۡاَيَامٰى مِنۡكُمۡ وَ الصّٰلِحِيۡنَ مِنۡ عِبَادِكُمۡ وَ
اِمَآئِكُمۡ ؕ

And marry those among you who are not [yet] married, and also the righteous of your bondmen and bondwomen.

اِنۡ يَّكُوۡنُوۡا فُقَرَآءَ يُغۡنِهِمُ اللّٰهُ مِنۡ فَضۡلِهٖ ؕ وَ اللّٰهُ وَاسِعٌ
عَلِيۡمٌ ﴿۳۲﴾

If they are poor, Allah will enrich them out of His bounty. Allah is All-Encompassing and All-Knowing.

وَ لْيَسْتَعْفِفِ الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ نِكَاحًا حَتّٰى يُغْنِيَهُمُ اللّٰهُ
مِنْ فَضْلِهٖ ؕ

And those who cannot find the means for marriage, should keep themselves [pure and] chaste until Allah enriches them out of His bounty.

وَ الَّذِيْنَ يَبْتَغُوْنَ الْكِتٰبَ مِمَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ
فَكَاتِبُوْهُمْ اِنْ عَلِمْتُمْ فِيْهِمْ خَيْرًا ۖۗ وَّ اٰتُوْهُمْ مِّنْ مَّالِ
اللّٰهِ الَّذِيْۤ اٰتٰىكُمْ ؕ

And those of your bondwomen and bondmen who seek a contract of emancipation, make a contract with them if you see goodness in them. And give them some of the wealth Allah has granted you, [so that they may be freed as soon as possible].

وَ لَا تُكْرِهُوْا فَتَيٰتِكُمْ عَلَى الْبِغَآءِ اِنْ اَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوْا عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ؕ

And do not compel your bondwomen into prostitution, if they desire to be chaste—so that you may get some benefits of this world.

وَ مَنْ يُّكْرِهْهُّنَّ فَاِنَّ اللّٰهَ مِنْۢ بَعْدِ اِكْرَاهِهِنَّ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۳۳﴾

And if anyone compels them, then after their having been so compelled, Allah is all-Forgiving and Most Merciful towards them.

وَ لَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ وَّ مَثَلًا مِّنَ الَّذِيْنَ
خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَ مَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٣٤﴾ رکوع [۴]

[O Believers!] We have sent down to you enlightening verses [in this Quran, making things clear]. And [We have] also revealed some of the narratives of those who passed away before you, and admonition for the [benefit of] righteous.